

1. BEZEICHNUNG DES ABSCHLUSSZEUGNISSES (CZ)<sup>(1)</sup>

**Vysvědčení o maturitní zkoušce z oboru vzdělání:  
82-51-L/01 Uměleckořemeslné zpracování kovů (denní studium)**

<sup>(1)</sup> In der Originalsprache

2. ÜBERSETZTE BEZEICHNUNG DES ABSCHLUSSZEUGNISSES<sup>(2)</sup>

**Abiturzeugnis im Ausbildungsberuf:  
82-51-L/01 Kunsthandwerkliche Metallbearbeitung (Vollzeitstudium)**

<sup>(2)</sup> Diese Übersetzung besitzt keinen Rechtsstatus.

## 3. PROFIL DER FERTIGKEITEN UND KOMPETENZEN

**Allgemeine Kompetenzen:**

- unterschiedliche Lernarten beherrschen, Informationsquellen richtig nutzen, Lesekompetenz besitzen;
- Aufgabenstellungen verstehen, den Kern des Problems bestimmen, unterschiedliche Lösungsvarianten anwenden, selbstständig sowohl im Team arbeiten;
- in einer Fremdsprache mindestens auf dem Niveau B1 nach dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen kommunizieren;
- sich innerhalb wechselnder sozialer und wirtschaftlicher Bedingungen orientieren, Finanzkompetenz besitzen;
- Übersicht über eigene Positionierungsmöglichkeiten auf dem Arbeitsmarkt haben, über die Beziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern Bescheid wissen, sich verantwortlich über eigene Positionierung auf dem Arbeitsmarkt entscheiden, die Bedeutung des lebenslangen Lernens verstehen;
- mathematische Grundrelationen, physikalische und chemische Gesetzmäßigkeiten bei der Lösung von einfachen Aufgaben anwenden;
- mit Mitteln der Informations- und Kommunikationstechnologien arbeiten, angemessene Informationsquellen nutzen und effektiv mit Informationen arbeiten;
- ökologisch und im Einvernehmen mit dem Prinzip der nachhaltigen Entwicklung handeln;
- Werte der lokalen, nationalen, europäischen Kultur sowie der Weltkultur respektieren, den Wert des Lebens schätzen;
- Arbeits- und Gesundheitsschutzregeln am Arbeitsplatz, Brandschutzregeln und Brandprävention einhalten;
- Normalisierungsvorschriften und -grundsätze einhalten.

**Fachliche Kompetenzen:**

- bei der Arbeit Kenntnisse über die historische Entwicklung der Kunstkultur und des Kunsthandwerks anwenden;
- bei der Ausführung kunsthandwerklicher Arbeiten auf die letztendliche ästhetische Wirkung des finalen Produktes und die Genauigkeit seiner Ausführung achten;
- traditionelle technologische Vorgehensweisen und Prinzipien des Produktdesigns beherrschen und in der Lage sein, die Produktion vorzubereiten;
- einen Zeitplan für einzelne Arbeitsabläufe festlegen und sicherstellen, dass die verschiedenen Phasen des Arbeitsprozesses bei der Implementierung in einem bestimmten Material eingehalten werden;
- geeignete Arten von Grund- und Hilfsstoffen für die Herstellung eines bestimmten Produkts mit geeigneten funktionellen und ästhetischen Parametern auswählen, auch im Hinblick auf die Gesundheitssicherheit des Produkts;
- künstlerische handwerkliche Dekorations- und Gebrauchsgegenstände aus Metallen gemäß der Zeichnungsdokumentation, Originalmustern oder künstlerischen Entwürfen durch geeignete technologische Vorgehensweisen, einschließlich ihrer Oberflächenbehandlung, herstellen;
- relevante Normen und Vorschriften im Bereich der Denkmalpflege anwenden;
- Reparaturen und Rekonstruktionen von Originalprodukten oder -arbeiten durchführen;
- technologische Disziplin beachten;
- in der Fachrichtung für Schmiede-, Schlosser- und Gürtlerarbeiten professionell darauf vorbereitet sein, eine Art von Schweißlizenz zu erhalten, dh. die Prüfung vor einem Beauftragten innerhalb des gültigen Kurses zum Schweißen in einer Schutzatmosphäre oder zum Schweißen mit einer gepackten Elektrode oder zum Schweißen mit technischen Gasen zu bestehen.







## 4. TÄTIGKEITSFELDER, DIE FÜR DEN INHABER/DIE INHABERIN DES ABSCHLUSSZEUGNISSES ZUGÄNGLICH SIND

Abhängig von der abgeschlossenen Spezialisierung ist der Absolvent bereit, sich im Bereich Kunsthandwerk zu bewerben, und zwar mit der Fachrichtung Schmiedekunst und Schlosserei, Gürtlerei oder Gravieren. Auf der Grundlage des erworbenen Berufsprofils fertigt der Absolvent anspruchsvollere kunsthandwerkliche Dekorations- und Gebrauchsgegenstände aus Metallen gemäß der Zeichnungsdokumentation, Künstlerentwürfen oder als Nachbildungen originaler Stilwerke, einschließlich ihrer Reparatur und Restaurierung. Der Absolvent kann auch als technischer und wirtschaftlicher Mitarbeiter beschäftigt sein.

### 5. AMTLICHE GRUNDLAGE DES ABSCHLUSSZEUGNISSSES

<b>Bezeichnung und Status der ausstellenden Stelle</b> Střední škola a Základní škola, Oselce č.p. 1 Oselce 335 46 CZ öffentliche Schule	<b>Name und Status der nationalen/regionalen Behörde, die für die Beglaubigung/Anerkennung des Abschlusszeugnisses zuständig ist</b> Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport Karmelitská 7 118 12 Praha 1 Tschechische Republik				
<b>Niveau (national oder international) des Abschlusszeugnisses</b>  Mittlere Bildung mit Abitur <b>ISCED 354, EQF 4</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">Bewertungsskala</th> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>Bewertung des gemeinsamen Teils anhand eines prozentualen Erfolgsausdrucks</b>  <b>Tschechische Sprache und Literatur und Fremdsprache</b>                      mehr als 87% bis 100% sehr gut - 1                      mehr als 73% bis 87% gut - 2                      mehr als 58% bis 73% befriedigend - 3                      44% bis 58% ausreichend - 4                      0% bis weniger als 44% mangelhaft - 5  <b>Mathematik und Erweiternde Mathematik</b>                      mehr als 85% bis 100% sehr gut - 1                      mehr als 67% bis 85% gut - 2                      mehr als 49% bis 67% befriedigend - 3                      33% bis 49% ausreichend - 4                      0% bis weniger als 33% mangelhaft - 5                 </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>Bestehensregeln</b>                      1 sehr gut (výborný)                      2 gut (chvalitebný)                      3 befriedigend (dobrý)                      4 ausreichend (dostatečný)                      5 mangelhaft (nedostatečný)  <b>Gesamtbewertung:</b>                      Prospěl s vyznamenáním: mit Auszeichnung bestanden (insgesamt Prüfungsdurchschnitt ≤ 1,5)                      Prospěl: bestanden (in den Einzelprüfungen nicht schlechter als 4 bewertet)                      Neprospěl: nicht bestanden (in einer oder mehreren Prüfungen mit 5 bewertet)                 </td> </tr> </table>	Bewertungsskala		<b>Bewertung des gemeinsamen Teils anhand eines prozentualen Erfolgsausdrucks</b> <b>Tschechische Sprache und Literatur und Fremdsprache</b> mehr als 87% bis 100% sehr gut - 1 mehr als 73% bis 87% gut - 2 mehr als 58% bis 73% befriedigend - 3 44% bis 58% ausreichend - 4 0% bis weniger als 44% mangelhaft - 5 <b>Mathematik und Erweiternde Mathematik</b> mehr als 85% bis 100% sehr gut - 1 mehr als 67% bis 85% gut - 2 mehr als 49% bis 67% befriedigend - 3 33% bis 49% ausreichend - 4 0% bis weniger als 33% mangelhaft - 5	<b>Bestehensregeln</b> 1 sehr gut (výborný) 2 gut (chvalitebný) 3 befriedigend (dobrý) 4 ausreichend (dostatečný) 5 mangelhaft (nedostatečný) <b>Gesamtbewertung:</b> Prospěl s vyznamenáním: mit Auszeichnung bestanden (insgesamt Prüfungsdurchschnitt ≤ 1,5) Prospěl: bestanden (in den Einzelprüfungen nicht schlechter als 4 bewertet) Neprospěl: nicht bestanden (in einer oder mehreren Prüfungen mit 5 bewertet)
Bewertungsskala					
<b>Bewertung des gemeinsamen Teils anhand eines prozentualen Erfolgsausdrucks</b> <b>Tschechische Sprache und Literatur und Fremdsprache</b> mehr als 87% bis 100% sehr gut - 1 mehr als 73% bis 87% gut - 2 mehr als 58% bis 73% befriedigend - 3 44% bis 58% ausreichend - 4 0% bis weniger als 44% mangelhaft - 5 <b>Mathematik und Erweiternde Mathematik</b> mehr als 85% bis 100% sehr gut - 1 mehr als 67% bis 85% gut - 2 mehr als 49% bis 67% befriedigend - 3 33% bis 49% ausreichend - 4 0% bis weniger als 33% mangelhaft - 5	<b>Bestehensregeln</b> 1 sehr gut (výborný) 2 gut (chvalitebný) 3 befriedigend (dobrý) 4 ausreichend (dostatečný) 5 mangelhaft (nedostatečný) <b>Gesamtbewertung:</b> Prospěl s vyznamenáním: mit Auszeichnung bestanden (insgesamt Prüfungsdurchschnitt ≤ 1,5) Prospěl: bestanden (in den Einzelprüfungen nicht schlechter als 4 bewertet) Neprospěl: nicht bestanden (in einer oder mehreren Prüfungen mit 5 bewertet)				
<b>Zugang zur nächsten Ausbildungsstufe</b> ISCED 655/645/746, EQF 6 und EQF 7 (EQF7 betrifft nur Langes Bildungsprogramm mit einem ersten Tertiärabschluss)	<b>Internationale Abkommen</b>				
<b>Rechtsgrundlage</b> Gesetz Nr.561/2004 über Vorschul-, Grund-, mittlere Bildung, höhere Fachbildung und andere Ausbildungen (Schulgesetz) in der Fassung späterer Vorschriften Erlass Nr. 177/2009 Slg., über detailliertere Bedingungen für den Abschluss der Sekundarschulbildung durch die Abitur-Prüfung in der jeweils gültigen Fassung, § 22 und 24.					

### 6. OFFIZIELL ANERKANNTE WEGE ZUR ERLANGUNG DES ABSCHLUSSZEUGNISSSES

Beschreibung der erworbenen Ausbildung und Berufsbildung	Anteil am Gesamtprogramm	Zeitdauer				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schule / Berufsbildungszentrum</li> </ul>	Der Anteil der theoretischen und praktischen Ausbildung wird unter Verweis auf die Art und Weise des jeweiligen Bildungsprogrammes vom Ausbilder und in Bezug auf die Forderungen der Arbeitgeber bestimmt.					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeitsplatz</li> </ul>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anerkannte Vorbildung / Praxis</li> </ul>						
Gesamtzeit der zum Zertifikaterwerb führenden Ausbildung/Berufsbildung		<b>4 Jahre / 4 608 Stunden</b>				
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;"> <b>Zugangsanforderungen</b>                      Abschluss der Schulpflicht                      Überprüfung von Talentvoraussetzungen  <b>Zusätzliche Informationen</b>                      Weitere Informationen (einschließlich der Beschreibung des Bildungssystems in der Tschechischen Republik) stehen unter <u>EQE</u>, <u>EURYDICE</u>, <u>NPI</u> zur Verfügung.                 </td> <td style="width: 40%; text-align: center; vertical-align: middle;">    </td> </tr> <tr> <td> <b>Nationales pädagogisches Institut der Tschechischen Republik – Nationales Europass Zentrum Tschechische Republik</b>                      Senovážné nám. 872/25                      110 00 Praha 1                 </td> <td style="text-align: center;">                     Stempel und Unterschrift  <b>Geschehen zu Prag für das Schuljahr 2025/2026</b> </td> </tr> </table>			<b>Zugangsanforderungen</b> Abschluss der Schulpflicht Überprüfung von Talentvoraussetzungen <b>Zusätzliche Informationen</b> Weitere Informationen (einschließlich der Beschreibung des Bildungssystems in der Tschechischen Republik) stehen unter <u>EQE</u> , <u>EURYDICE</u> , <u>NPI</u> zur Verfügung.	 	<b>Nationales pädagogisches Institut der Tschechischen Republik – Nationales Europass Zentrum Tschechische Republik</b> Senovážné nám. 872/25 110 00 Praha 1	Stempel und Unterschrift <b>Geschehen zu Prag für das Schuljahr 2025/2026</b>
<b>Zugangsanforderungen</b> Abschluss der Schulpflicht Überprüfung von Talentvoraussetzungen <b>Zusätzliche Informationen</b> Weitere Informationen (einschließlich der Beschreibung des Bildungssystems in der Tschechischen Republik) stehen unter <u>EQE</u> , <u>EURYDICE</u> , <u>NPI</u> zur Verfügung.	 					
<b>Nationales pädagogisches Institut der Tschechischen Republik – Nationales Europass Zentrum Tschechische Republik</b> Senovážné nám. 872/25 110 00 Praha 1	Stempel und Unterschrift <b>Geschehen zu Prag für das Schuljahr 2025/2026</b>					

**(\*) Erläuterung**

Die Europass Zeugniserläuterungen wurden entwickelt, um zusätzliche Informationen über einzelne Zeugnisse zu liefern. Sie besitzen selbst keinen Rechtsstatus. Die vorliegende Erläuterung bezieht sich auf den Beschluss (EU) 2018/646 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. April 2018 über einen gemeinsamen Rahmen für die Bereitstellung besserer Dienste für Fertigkeiten und Qualifikationen (Europass) und zur Aufhebung der Entscheidung Nr. 2241/2004/EG.